



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 90/11
Λουξεμβούργο, 15 Σεπτεμβρίου 2011

Απόφαση στην υπόθεση C-155/10
Williams κ.λπ. κατά British Airways plc

Οι αποδοχές που καταβάλλονται στους χειριστές αεροσκαφών κατά τη διάρκεια της ετήσιας άδειάς τους πρέπει να περιλαμβάνουν το επίδομα πτήσης δεδομένου ότι αυτό συνδέεται εγγενώς με την εκτέλεση των καθηκόντων τους

Αντιθέτως, το επίδομα που σκοπεί στην κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με τον χρόνο που οι χειριστές αεροσκαφών αναγκάζονται να παραμείνουν εκτός έδρας δεν αποτελεί τμήμα των τακτικών αποδοχών τους και συνεπώς δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη

Σύμφωνα με την οδηγία περί του χρόνου εργασίας¹, όλοι οι εργαζόμενοι δικαιούνται ετήσιας άδειας μετ' αποδοχών διάρκειας τουλάχιστον τεσσάρων εβδομάδων.

Διάφοροι χειριστές αεροσκαφών μεταξύ των οποίων η Williams, υπάλληλοι της British Airways, αμφισβήτησαν τον υπολογισμό του ποσού που καταβάλλεται ως αποδοχές ετήσιας άδειας. Οι αποδοχές των χειριστών αυτών περιλαμβάνουν τρία στοιχεία: 1) - ένα πάγιο ετήσιο ποσό· 2) - ένα πτητικό επίδομα, το ποσό του οποίου καθορίζεται στις 10 αγγλικές λίρες για κάθε προγραμματισμένη ώρα πτήσης· 3) - ένα επίδομα εκτός έδρας, το ποσό του οποίου καθορίζεται στις 2,73 αγγλικές λίρες ανά ώρα. Για τον υπολογισμό του ποσού που καταβάλλεται ως αποδοχές ετήσιας άδειας λαμβάνεται αποκλειστικά υπόψη το πρώτο στοιχείο (το πάγιο ετήσιο ποσό). Οι χειριστές αεροσκαφών υποστηρίζουν ότι το ποσό των αποδοχών ετήσιας άδειας πρέπει να υπολογίζεται βάσει του συνόλου των αποδοχών τους, περιλαμβανομένων των δύο επιδομάτων.

Το Supreme Court of the United Kingdom (Ανώτατο Δικαστήριο, Ηνωμένο Βασίλειο), επιληφθέν της διαφοράς, ζητεί από το Δικαστήριο να προσδιορίσει τα στοιχεία που μπορούν να αντληθούν από το δίκαιο της Ένωσης όσον αφορά τις αποδοχές τις οποίες δικαιούνται οι χειριστές αεροσκαφών κατά την ετήσια άδειά τους.

Με τη σημερινή του απόφαση, το Δικαστήριο υπενθυμίζει καταρχάς ότι κατά τη διάρκεια της ετήσιας άδειάς του ο εργαζόμενος πρέπει να εισπράττει τις κανονικές αποδοχές του. Ο σκοπός της υποχρεώσεως καταβολής των αποδοχών ετήσιας άδειας έγκειται στο να εξασφαλίζεται στον εργαζόμενο, κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου αναπαύσεως, κατάσταση παρόμοια με εκείνη των περιόδων εργασίας του. Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι οι αποδοχές που καταβάλλονται κατά τη διάρκεια της ετήσιας άδειας πρέπει καταρχήν να υπολογίζονται κατά τρόπο που να εξασφαλίζει την αντιστοιχία τους προς τις τακτικές αποδοχές που λαμβάνει ο εργαζόμενος.

Όταν όμως οι αποδοχές που λαμβάνει ο πιλότος αεροσκαφών αποτελούνται από διάφορα στοιχεία, ο καθορισμός των τακτικών αυτών αποδοχών και, ως εκ τούτου, του ποσού που δικαιούται ο εν λόγω εργαζόμενος κατά τη διάρκεια της ετήσιας άδειάς του, πρέπει να πραγματοποιείται κατόπιν ειδικής αναλύσεως.

Στο πλαίσιο αυτό, το Δικαστήριο διαπιστώνει ότι **κάθε μειονέκτημα που συνδέεται εγγενώς με την εκτέλεση των καθηκόντων που αναλαμβάνει ο εργαζόμενος** δυνάμει της συμβάσεώς του εργασίας **και που αντισταθμίζεται με χρηματικό ποσό** συνυπολογιζόμενο για τον καθορισμό των συνολικών αποδοχών του εργαζομένου -όπως είναι, στην περίπτωση των χειριστών

¹ Οδηγία 2003/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας (ΕΕ L 299, σ. 9).

αεροσκαφών, το επίδομα πτήσης- πρέπει αναγκαστικά να αποτελεί τμήμα του ποσού του οποίου δικαιούται ο εργαζόμενος κατά τη διάρκεια της ετήσιας άδειάς του.

Αντιθέτως, τα στοιχεία των συνολικών αποδοχών του εργαζομένου που αφορούν αποκλειστικά την κάλυψη περιστασιακών ή πρόσθετων εξόδων στα οποία υποβάλλεται ο εργαζόμενος κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που αναλαμβάνει δυνάμει της συμβάσεώς του εργασίας -όπως είναι οι δαπάνες που συνδέονται με τον χρόνο που οι χειριστές αεροσκαφών αναγκάζονται να παραμείνουν εκτός έδρας- δεν πρέπει να συνυπολογίζονται για τον καθορισμό των καταβλητέων αποδοχών κατά την ετήσια άδεια.

Κατόπιν αυτής της διευκρίνισης, το Δικαστήριο επισημαίνει περαιτέρω ότι, πλην των στοιχείων των συνολικών αποδοχών, όλα τα στοιχεία που συνδέονται με το προσωπικό καθεστώς και την επαγγελματική θέση του χειριστή αεροσκαφών (όπως επιδόματα που συνδέονταν με την ιδιότητα του προϊσταμένου, την αρχαιότητα, τα επαγγελματικά προσόντα κ.λπ.) πρέπει να διατηρούνται κατά τη διάρκεια της ετήσιας άδειας μετ' αποδοχών του εν λόγω εργαζομένου.

Στο εθνικό δικαστήριο απόκειται να εκτιμήσει αν τα διάφορα στοιχεία που συναποτελούν τις συνολικές αποδοχές του χειριστή αεροσκαφών, αφενός, συνδέονται εγγενώς με την εκτέλεση των καθηκόντων που αναλαμβάνει δυνάμει της συμβάσεώς του εργασίας και, αφετέρου, με το προσωπικό του καθεστώς και την επαγγελματική θέση του.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η προδικαστική παραπομπή παρέχει στα δικαστήρια των κρατών μελών τη δυνατότητα, στο πλαίσιο της ένδικης διαφοράς της οποίας έχουν επιληφθεί, να υποβάλουν στο Δικαστήριο ερώτημα σχετικό με την ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης ή με το κύρος πράξεως οργάνου της Ένωσης. Το Δικαστήριο δεν αποφαινεται επί της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου. Στο εθνικό δικαστήριο εναπόκειται να επιλύσει τη διαφορά σύμφωνα με την απόφαση του Δικαστηρίου. Η απόφαση αυτή δεσμεύει, κατά τον ίδιο τρόπο, τα άλλα εθνικά δικαστήρια που επιλαμβάνονται παρόμοιου προβλήματος.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδα ☎ (+352) 4303 2582